社會福利署資助服務
Subsidised Service by the Social Welfare Department

基督教家庭服務中心
Christian Family Service Centre
殘疾人士發展及共融

翠藝中心
尚恩家舍
殘疾人士輔助就業培訓

October 2026

九龍深水埗蘇屋邨 14 座 茶花樓 1 樓及 2 樓
電話：2905 5460　傳真：3013 8760　網址：www.cfsc.org.hk/sosw



顧問：吳美娟　　總編：譚領律　　印刷數量：300份
編輯委員：洪寶華、黃婉琪、李致衡、許令筠、譚家麗、曾沛文、陳文健、李慧琪

翠藝中心網頁　尚恩家舍網頁

藝術發展

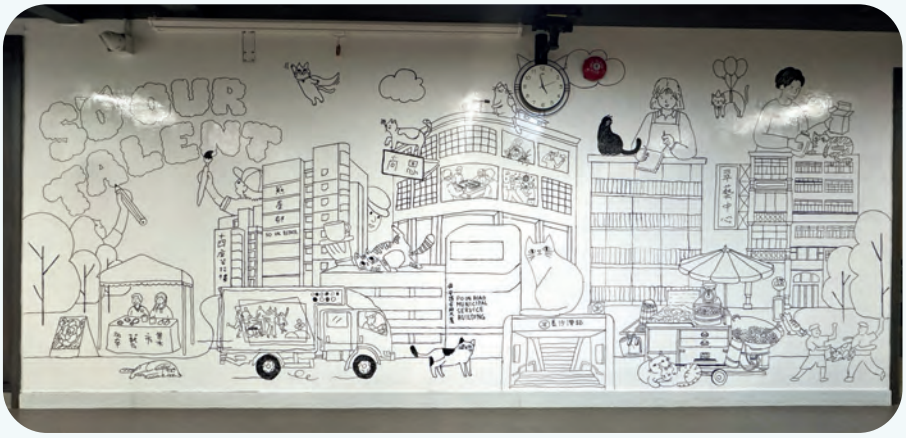
單位去年將藝術訓練的進階訓練項目恆常化，目的是透過多元化的藝術活動，讓服務使用者持續發掘個人潛能，培養興趣及自信心，並透過創作表達情感和想法。多年來，藝術訓練已成為單位的重要服務元素，不但豐富了服務使用者的生活經驗，亦有助提升專注力、溝通能力及社交參與。

工場壁畫創作

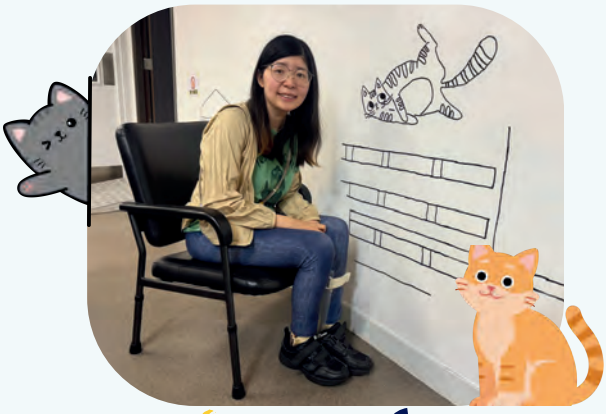
單位透過繪畫工場壁畫創作，鼓勵學員以藝術記錄生活。壁畫以長沙灣社區為主題，將熟悉的街道風景、特色地標及社區情誼一一呈現，並巧妙融入單位代表角色「貓貓」，為作品注入溫暖與活力。每幅壁畫不僅展現學員的創意和努力，更承載著他們對社區的觀察與情感。



學員仔細繪畫單位處於的荼花樓



貓貓躲藏於壁畫的不同角落，
歡迎到訪中心一齊數數總共有幾多隻貓貓!



藝無疆比賽獲獎



單位積極鼓勵學員參與不同類型的藝術展覽及公開比賽，讓他們的創作獲得更多展示的機會。學員不僅能夠累積創作經驗，更能從中建立自信、獲得成就感，同時亦能讓大眾認識殘疾人士的創作能力，推動共融文化的發展。



學員嘉銖及家豪的作品成功入圍



中心有學員得獎，我哋當然要去捧場啦!



嘉銖的作品更獲得 青少年組「最佳作品獎」

殘疾人士藝術發展基金

翠藝中心今年獲社會福利署殘疾人士藝術發展基金資助，舉辦名為「趣．藝」藝術發展計劃，學習粉彩畫和流體藝術兩種不同的項目。課堂採用小班教學形式，讓學員循序漸進地學習相關技巧，期望透過具針對性的學習體驗，培育成為藝術小導師。計劃亦會邀請不同團體合作，鼓勵殘疾人士與大眾交流，共同參與藝術展覽及工作坊等藝術活動，展現殘疾人士的藝術才能。

上半年度單位已完成流體藝術體驗班，教導學員不同流體畫技法。透過晃動和傾斜畫布，令顏料延展整塊畫布，即使沒有繪畫技能的學員都能享受創作，製作獨一無二的藝術作品。





課堂採用小班教學形式，按學員程度分組，讓他們更容易掌握課堂內容

藝術作品製作成產品

每一件作品都承載著學員的創意、心思和努力。為讓更多人欣賞他們的創作成果，單位嘗試將學員的畫作融入不同產品之中，包括製作成磁石貼、文件夾、鎖匙扣及便利貼等，安排於市集中擺賣，讓藝術走進社區，也走進大眾的日常生活。



學員仔細地繪畫出圖案

當學員看見自己的作品變成真正的產品，並被他人欣賞和選購時，那份喜悅和自豪往往難以言喻。這不僅是作品展示的平台，更是一份對努力的肯定。透過藝術產品的推廣，我們希望讓更多人認識殘疾人士的創作才華，欣賞他們獨特的視野，同時為推動共融注入更多溫暖與可能。



將學員繪畫出的作品製作成不同產品

單位嘗試將「貓貓」與港式茶餐廳的元素結合，由學員繪畫，導師再協助製作成產品！





利用流體藝術的作品製作成獨一無二的鎖匙扣



工場服務發展

本中心今年獲社會福利署「創業展才能」計劃撥款支持，成立全新社企品牌 Family SoCare+「家+健」，並推出首個健康食品系列 Fiber+ 高纖果肉，透過社會企業模式，為殘疾人士創造更多就業及職業培訓機會。

為配合業務發展，Family SoCare+ 於長沙灣設立食品生產工場。現時，已有多位學員參與產品生產、包裝及日常工場運作，在真實工作環境中累積經驗，提升工作技能及自信心，為未來投身公開就業市場作好準備。



CFSC舉行品牌及產品發布會，Family SoCare+及Fiber+ 正式啟動

從健康出發　實踐共融理念

Fiber+ 以「排而不寒」的健康理念為基礎，結合熟食水果概念及膳食纖維配方，讓高纖飲食融入日常生活。產品採用 100%純果肉、無添加糖、無人造色素、防腐劑及其他添加成分，方便即開即食，為都市人及長者提供簡單健康的飲食選擇。

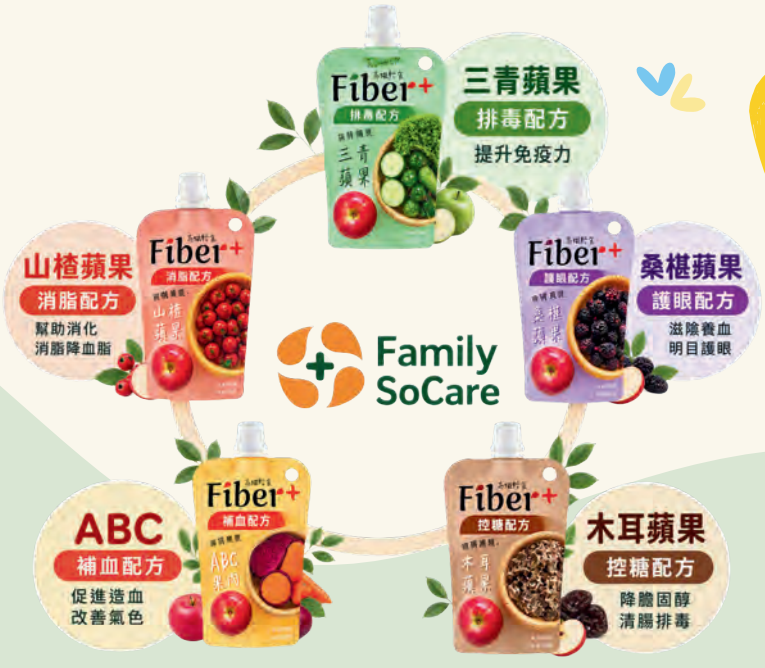
除了推廣健康飲食，Fiber+ 更承載著社企使命。每一份產品的背後，都有學員參與生產及製作過程，讓消費者在照顧健康的同時，亦能支持殘疾人士發展所長，實踐社會共融。



學員由處理水果開始，參與不同的生產步驟

您們每一份支持，都是對殘疾人士能力的肯定，以及對共融社會的支持。

五色果肉 五種功效 照顧全面健康



五款配方各具特色，既可按個人需要選擇，亦可輪流搭配食用，讓身體攝取更全面的天然營養。



工場活動花絮

「動物守護．社區大使」

為提升學員對動物福利的認識，培養尊重生命及愛護動物的正面價值觀，本中心早前邀請警務處「動物守護．社區大使」計劃成員到訪，為學員舉辦一場別具意義的生命教育活動。

活動當日，社區大使除了透過生動有趣的講解、個案分享及互動問答，向學員介紹動物福利的重要性及負責任飼養動物的觀念外，更特別帶同狗隻及蛇類到場，讓學員近距離接觸不同動物，親身體驗互動的樂趣。學員在大使的指導下觀察動物的特性和習性，了解牠們的生活需要及正確照顧方法，並透過觸摸和互動環節，學習以尊重和關愛的態度對待動物。



能夠親身接觸動物，是一次難忘的體驗。

週五休閒活動

為豐富學員的休閒體驗，中心於週五休閒活動時段舉辦「翠藝小賣部」，由學員擔任店員，將餐飲服務元素融入活動之中，讓學員透過親身參與不同工作崗位，發揮潛能，體驗工作樂趣。



學員化身成為侍應，營運『翠藝小賣部』





從準備食材、製作餐點，到接待顧客、落單及收銀等環節，均由學員參與其中。透過擔任小店員，學員不僅學習餐飲服務技巧，更有機會實踐辨認金錢、計算金額及找續等生活技能，提升金錢運用能力及責任感。活動過程充滿互動與學習，同時為中心增添愉快氣氛。

「翠藝小賣部」不僅為學員提供餐飲服務體驗，更是一個實踐所學的平台。透過將學習融入休閒活動，學員能在熟悉的環境中累積實務經驗，提升溝通、協作及工作技能，並建立自信，為日後職業訓練及日常生活應用奠定良好基礎。



家舍活動花絮

家舍不僅是舍友們居住的地方，更是充滿關愛和支持的另一個家，見證著他們的成長與活力。宿舍生活不止於四面牆內，舍友們積極走出家舍，探索社區，足跡遍佈香港各區。他們曾到西貢宿營、登上太平山欣賞美景，亦參觀博物館及海洋公園，擴闊視野、豐富生活體驗。在多元活動中，舍友們互相合作、建立友誼，無論是戶外歷奇還是創意活動，都為大家留下珍貴而難忘的回憶，共同譜寫充實而溫馨的宿舍生活。

俯瞰太平山頂







舍友們一同登上太平山頂俯瞰景致，將美麗風光與回憶一併收攬。



舍友們一同參觀埃及展，在千年古文物前駐足細看，驚嘆古文明的神秘與偉大。







西貢兩日一夜宿營

在兩日一夜的宿營中，舍友們挑戰歷奇活動、互相扶持，讓舍友們突破自我，自我展現無間的團隊默契。







房聚活動

房聚是家舍生活的重頭戲，讓舍友聚在一起聊天、分享彼此生活，加深彼此的理解，建立深厚情誼，提升對家舍的歸屬感，並共同營造溫馨和諧的家舍氛圍。





節日慶祝活動

端午與中秋，家舍充滿節日歡慶！包粽時粽葉翻飛、香氣四溢，大家展示各式成果，笑容滿面；中秋夜共享美食與賞月。這些歡聚時刻，共同創造溫暖的回憶。







海洋公園之旅

舍友們結伴暢遊海洋公園，在玩樂與歡笑聲中放鬆身心，留下無比歡樂的青春足跡。







輔助就業培訓及活動花絮

共融市集

今次共融市集移師荔枝角D2 Place舉行，讓學員走出熟悉的環境，在全新的社區場景中與公眾互動，親身體驗真實的零售運作。市集展出及售賣多款由學員精心製作的產品，包括磁石貼、舒緩香薰滾珠油、車載香薰及髮夾等。活動期間，學員積極向顧客推廣自家產品，並參與市集籌備、收銀找續及產品包裝等，從實踐中提升溝通技巧和工作能力，建立自信，肯定自我價值。



我哋已經準備好，開檔喇！



學員擔任收銀員，幫手收錢同找續

透過參與共融市集，學員不但能將所學付諸實踐，累積寶貴的工作經驗，更有機會融入社區、與不同人士交流。同時，活動亦讓公眾認識殘疾人士的才能與潛能，促進彼此了解與接納，共同營造關愛共融的社區氛圍。

餐飲訓練課程

本次餐飲實務課程內容豐富實用，結合理論學習與實務訓練。學員不僅實地走訪馬灣，認識外場侍應、廚房及水吧等不同崗位的運作，透過真實的工作環境，學員能將課堂所學應用於實踐，學習與同事協作、遵守工作流程及保持良好的服務態度，從中提升溝通技巧及工作適應能力。

此外，學員亦參與美式軟曲奇及餃子製作，在手作過程中學習食品製作技巧，並建立自信與成就感。透過多元化的實習及體驗活動，學員得以提升工作能力與職業素養，為日後投身餐飲業奠定良好基礎。



唔好睇少煎蛋，火候控制大有學問！



新鮮曲奇餅出爐焗喇！





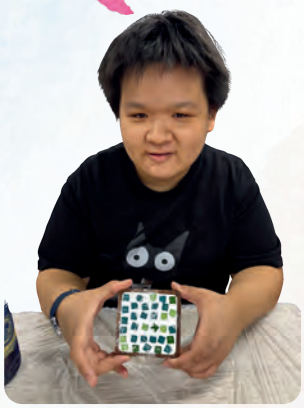
學員進行實地體驗，參與餐廳的日常運作

手工藝創作課程

中心持續開辦「手工藝創業小組」，透過製作立體公仔頭吊飾、香薰滾珠按摩油、咖啡渣吊牌及護手乳液等手工藝產品，讓學員學習產品製作、包裝及團隊協作等技能，從實踐中培養工作能力及創意思維。





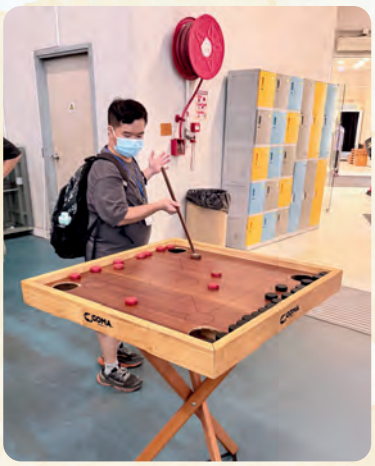


由親手砌好馬賽克杯墊，到見到顧客買走，真係好有成就感！

課程內容參照公開就業市場的工作模式及要求，安排學員以二至三人一組共同完成產品製作，藉此提升溝通協作、責任感及解難能力。學員更會參與產品生產及市集銷售等環節，累積實際工作經驗，建立成功感及良好的工作態度。透過公開展示及售賣作品，讓公眾了解學員同樣具備學習及掌握不同工作技能的能力。完成的產品亦將於市集公開發售，讓學員的努力成果獲得更多人士支持與肯定。

社交聯誼挑戰日營

為了讓學員有更多走出中心、拓展社交圈子的機會，本中心早前特別與「翠林綜合職業復康中心」合辦了一場「社交聯誼挑戰日營」。對於許多學員來說，建立社交網絡是融入社區極為重要的一環。







在戶外歷奇挑戰環節中，能激發學員的潛能與自信 ，學員們分工合作，攜手面對一項項考驗團隊默契的任務。過程中，大家不僅學會了如何清晰表達自己、傾聽同伴的聲音，更在互相扶持與鼓勵下，突破自我極限、建立起珍貴的團隊凝聚力。看到學員們順利完成挑戰時臉上綻放的燦爛笑容，無不令人動容。





智障人士的生死教育與情緒支援



不少家長和照顧者擔心談論死亡會令智障人士感到害怕，但死亡是每個人都會面對的人生課題。智障人士同樣會經歷親人離世、朋友分別或寵物死亡等事件。透過及早進行生命教育，有助他們建立正確的生命觀，學習面對失去與改變，並懂得珍惜身邊的人與事。

理解死亡的困難

由於智障人士較難理解抽象概念，他們未必明白死亡的真正意思。有些人會以為離世的人只是暫時離開，亦有人未能理解死亡的永久性。當身邊親友離世時，若缺乏適當解釋，容易令他們感到困惑、焦慮，甚至出現情緒或行為變化。

生命教育的目的

生命教育並非讓智障人士害怕死亡，而是幫助他們認識生命歷程，了解生、老、病、死是人生的一部分。家長和照顧者可透過繪本、故事、種植、照顧小動物或參與紀念活動等方式，協助他們認識生命的開始、成長和結束，從而學習珍惜生命及身邊的人。

哀傷反應的階段

當智障人士面對親友離世時，通常會經歷不同程度的哀傷反應，大致可分為以下五個階段：

1 震驚與困惑



反覆追問「他去了哪裡?」、「何時回來?」等問題。

2 否認與等待



認為離世者只是暫時離開，仍然期待對方出現。

3 悲傷與情緒反應



可能出現哭泣、焦慮、憤怒、沉默、失眠或行為退步等情況。

4 懷念與適應



透過照片、回憶或追思活動表達思念。

5 重新投入生活



在家人和支援者陪伴下，逐漸接受失去的事實，重新建立生活節奏。

在推行生死教育時，家長和照顧者可留意以下重點：

1. 以簡單、直接的語言解釋死亡，避免使用「睡著了」等容易引起誤解的說法。
2. 接納其哀傷反應，不同表達方式都值得被理解和尊重。
3. 鼓勵提問，並耐心重複解答疑問。
4. 利用照片、回憶冊或紀念活動協助表達思念。
5. 維持穩定的生活作息，增加安全感。
6. 若長時間出現情緒低落、失眠或行為明顯退步，應尋求專業協助。

結語

生命教育是一個持續的學習過程。我們理解服務使用者同樣有認識生命、面對離別及表達情感的需要，因此中心會提供適切支援與陪伴，協助他們逐步認識生死議題，學習珍惜生命及表達感受。面對哀傷與轉變時，亦能在家人及中心的支持下適當抒發情緒，逐步適應改變，積極面對生活。



健康資訊

不少智障人士及殘疾人士因活動量較少、飲食選擇受限，或需要長期服用藥物等因素，較容易出現體重增加及三高問題。「三高」即高血壓、高血糖及高血脂，若控制不當，可能增加患上心臟病、中風及糖尿病等疾病的風險，因此及早預防十分重要。

預防三高可以從日常生活開始。均衡飲食是重要的一步，多進食蔬菜、水果和高纖維食物，減少高糖、高鹽及高脂肪食物的攝取，有助維持健康體重。同時，建立恆常運動習慣，例如散步、伸展運動、球類活動或簡單健體運動，都有助促進心血管健康及穩定血壓、血糖和血脂水平。

健康三寶守護計劃

為提升學員對預防三高的認識，本年度護理組以「守護健康三寶」為主題，推行一系列健康推廣活動，包括健康講座、攤位遊戲、宿舍自助血壓站，以及提供更多低脂、低鹽、低糖和高纖的健康餐膳選擇，並定期供應健康養生茶，希望鼓勵服務使用者從生活細節實踐健康管理。



舉行健康講座，由護士教育學員有關預防三高知識



透過攤位遊戲形式，以輕鬆有趣的方式讓學員認識預防三高



增設自助血壓站，提升學員對自我健康監察的意識

低糖養生茶推介

宿舍每星期會有兩天提供健康養生茶，亦調整『多菜少肉』餐單，讓我們飲食得更健康!

山楂菊花茶



材料 (4人份)

- 山楂 10克
- 菊花 5克
- 清水 1000毫升

做法

1. 將材料洗淨。
2. 加入清水煮滾。
3. 轉小火煲約20分鐘。
4. 放涼後即可飲用。

功效

消食化積：山楂能幫助消化、解除油膩
清肝明目：菊花能疏散風熱、平肝明目
輔助降脂：有助於改善脂肪代謝



服務質素標準十二:
知情的選擇政策及程序



目的

- 向服務使用者提供有關服務運作或服務變更的資料，包括發放途徑及時限，以便服務使用者在知情下作出選擇。

內容

1. 服務使用者能在適當時間獲得有關中心運作而會影響他們所得服務的資料。
2. 服務使用者或其家屬了解他們在知情的情況下所作出選擇的權利。
3. 中心會就如何尊重服務使用者對所得服務作出知情的選擇，為員工提供足夠的程序指引。
4. 單位備有政策及程序，讓服務使用者在合適的情況下有機會根據所獲服務的資料作出選擇及決定，而該政策及程序可供他們閱覽。

意見收集



歡迎大家寫下對本中心服務的任何意見，並交回本中心職員作跟進。

每個寶貴意見將作為本中心提升服務質素之用，謝謝！

致 基督教家庭服務中心 翠藝中心 / 尚恩家舍 / 殘疾人士輔助就業培訓：

_____

_____

姓名：_____ 聯絡電話：_____ 日期：_____

＊填妥表格後，請寄回、傳真、電郵或直接交回本服務單位。